

Ещё одним положительным моментом в работе преподавателя РКИ (носителя языка) в Китае является его возможность учитывать языковую и культурную интерференцию, что позволяет вносить коррективы в учебный процесс. Преподаватель хорошо не только хорошо знает реалии жизни в Беларуси, но и владеет информацией о системе обучения в ВГУ имени П.М. Машерова, может соотнести с особенностями традиционного жизненного уклада в Китае, что позволяет ему всесторонне подготовить студентов к обучению и жизни в Витебске.

Зная перечень дисциплин и специфику обучения в ВГУ по выбранным специальностям («Изобразительное искусство. Компьютерная графика» и «Музыкальное искусство. Ритмика. Хореография»), преподаватели из Беларуси уделяют особое внимание профессиональной лексике, что в перспективе позволит китайским студентам лучше воспринимать учебный материал по специальности на русском языке.

Немаловажна и внеаудиторная работа преподавателей РКИ, приехавших работать в Хух-Хотоский профессиональный институт в рамках договора о сотрудничестве. Помимо аудиторных занятий, они проводят открытые уроки, мастер-классы, читают лекции по методике РКИ для китайских преподавателей-языковедов, участвуют в подготовке олимпиад по русскому языку, конкурсов чтецов, театральных постановок на русском языке, ведут кружковую работу.

Таким образом, тесное разностороннее сотрудничество преподавателей – носителей русского языка из ВГУ имени П.М. Машерова и их китайских коллег – преподавателей РКИ позволяет максимально эффективно подготовить студентов к обучению в белорусском университете.

Литература

1. Русский язык как иностранный: тип. учеб. программа для иностр. слушателей подгот. фак. и отделений высш. учебн. заведений/ С.И. Лебединский [и др.]; под ред. С.И. Лебединского. – Минск: БГУ, 2006. – С. 9

РАБОТА С ИНОСТРАННЫМИ СТУДЕНТАМИ В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН

О.В. Махиня

ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь

Одним из компонентов международного рейтинга вуза является количество иностранных студентов. Иностранные студенты способствуют укреплению существующих и созданию новых международных связей университета. Иностранные граждане рассматривают получение образования за рубежом как один из важнейших приоритетов

в своей жизни, поэтому университет должен создавать все условия для качественной профессиональной подготовки, куда входят предметы педагогического цикла. В Витебском государственном университете имени П.М. Машерова, где обучаются студенты из КНР, Туркменистана, Шри Ланка, Ливана, Индии, Конго и других иностранных студенты изучают курс педагогических дисциплин, таких как «Введение в педагогическую профессию», «Педагогика», «История образования и педагогической мысли», «Педагогические системы и технологии», «Теория и практика специального образования».

Данные дисциплины изучаются в группах, где обучаются только иностранные студенты и совместных группах с белорусскими студентами.

Формы и методы подготовки иностранных студентов не имеют существенных отличий обучения отечественных студентов – используются такие методы как лекции, семинары, практические и лабораторные работы, деловые игры, проекты и другие, но в процессе обучения иностранных студентов необходим постоянный дифференцированный подход. Исследователями Глазыриной Е.Д., Ефремовой О.Н., Нгуен Н.Х., Сурыгиным М.И. отмечено, что иностранные студенты испытывают затруднения при обучении, которые связаны не только с плохими знаниями языка, но и с изучением большого количества гуманитарных дисциплин, которые требуют быстрого освоения понятийного аппарата данных предметов при недостаточном количестве и качестве учебно-методического материала, адаптированного для иностранцев [1, 2].

Преподавателю, работающему с иностранными студентами, в частности с китайскими, необходимо оказывать психолого-педагогическую поддержку и знать языковые особенности обучения: студентам трудно произносить многосложные слова с придаточными, так как в китайском языке есть только одно- и двусложные слова; у них отсутствует вопросительная интонация, есть только специальные служебные слова; отсутствуют ударения в словах; отсутствует фразовая интонация, что порождает монотонную речь и не позволяет увидеть отношение к сказанному или прочитанному [3, 4].

Также надо учитывать, что традиционное китайское образование применяет письменные формы учебных занятий и контроля, что ближе китайскому студенту, Работа преподавателей кафедры педагогики с иностранными студентами проходит в несколько этапов:

- знакомство с программами каждого курса педагогических дисциплин, с целью представления студентами пошагового развития их знаний в области теории, истории и технологий обучения и воспитания;
- подготовка адаптированного курса «Педагогика» для иностранных студентов, «Педагогика» в форме рабочей тетради (автор – составитель Н. А. Ракова), где тезисно раскрыто содержание каждой

темы и предусмотрены пустые строки для перевода, выделены ведущие понятия. После основного текста студенты имеют возможность внести дополнительные материалы – интернет-ресурсы, отметить текст, вызвавший у них трудности, получить разъяснение, описать иллюстрации по теме;

- размещение в системе Moodle всего методического обеспечения предметов: рабочие программы, лекции, лекции-презентации, учебные пособия, рабочие тетради, тематику курсовых и лабораторных работ, задания для самостоятельной работы по курсу;

- организация работы с помощником преподавателя из числа студентов, владеющих в достаточной степени русским языком с целью помощи одногруппникам;

- консультации по педагогическим дисциплинам для иностранных студентов на русском и английском языках.

В курсе «Введение в педагогическую профессию» (составители: Махия О.В., Ракова Н.А.) иностранные студенты проводят сравнительный анализ систем образования своих стран: Туркменистан, КНР, Нигерия, сравнивают права детей в разных странах в форме мини-докладов и рефератов, пишут эссе о своих учителях, выявляя главные функции учителей во всех странах, дискутируют по вопросам реформирования образования в своих странах, создают мини-проекты «Какой я вижу школу будущего», «Учитель XXI века – каков он», «Профессиональное самовоспитание и самообразование – почему это важно для будущего учителя».

Преподаватель использует в работе с иностранными студентами возможные приёмы с произведениями классиков педагогики: комментирование, разъяснение, примеры, сравнение, активно используем схемы при объяснении тем «Образование как целостный педагогический процесс», «Процесс обучения, структура, закономерности, принципы», «Формы обучения» и используя материалы «Педагогика в схемах и таблицах».

Курс педагогики даёт возможность иностранным студентам, изучая процессы обучения и воспитания, посещать уроки учителей-профессионалов в специализированных классах, смотреть фрагменты уроков в интернете.

Модуль «Педагогические системы и технологии» даёт возможность иностранным студентам с помощью видеороликов, посещения мастер-классов лучших учителей, участия в ролевых играх познакомиться с технологиями эффективного управления процессом обучения. Студенты получают самостоятельные задания по различным видам педагогических технологий: личностно-ориентированного и развивающего обучения, технологии развития интеллектуального и творче-

ского потенциала личности, предупреждению и преодолению школьной неуспеваемости, возможности информационных технологий.

Мини-презентации с иллюстрациями помогают иностранным студентам освоить историю образования и педагогической мысли различных общественно-экономических формаций. Большую помощь в освоении этого модуля оказывают карты-схемы в учебном пособии для иностранных студентов «История педагогики» А.П. Орловой и В.В. Тетериной, где изложены в виде схем все системы воспитания и педагогические взгляды ведущих педагогических деятелей, чьи идеи способствовали развитию образования: Франциска Скорины, Яна Амоса Коменского, Симеона Полоцкого, Джона Локка, Жан-Жака Руссо, Роберта Оуэна, Иоганна Фридриха Гербарта, К.Д. Ушинского, В.А. Сухомлинского, А.С. Макаренко, представителей педагогики сотрудничества (см. в качестве примера карту-схему №1).



Иностранные студенты занимаются научно-исследовательской деятельностью, в чем им помогает методическое пособие Дьяченко Л.С. «Методика и техника научного исследования».

Работая с иностранными студентами необходимо помнить, что очень важна их личностная заинтересованность в результатах учебной деятельности по педагогическим дисциплинам, а поэтому необходимо стимулировать их с помощью письменных благодарностей и грамот.

Литература:

1. Организация учебной работы с иностранными слушателями подготовительного отделения // Ж. Современные проблемы науки и образования. – Пенза: Издательский Дом «Академия Естествознания», 2014. – №3.

2. Сурыгин А.И Основы теории обучения на неродном языке. – СПб: Златоуст, 2000. – 233 с.
3. Актуальные проблемы обучения иностранных граждан в системе довузовского образования [Электронный ресурс] : сб. ст. – Вып. 1 / редкол.: В. М. Молофеев (отв. ред.) [и др.]. – Мн.: БГУ, 2019.
4. Фомина Т.К. К вопросу об особенностях обучения иностранных студентов российских вузов // Гуманитарное образование и медицины. – Волгоград, 2001. – С. 215–222.

ШКОЛЫ ЮНЫХ КАК СТУПЕНЬ ПОДГОТОВКИ К ОБУЧЕНИЮ В ВЫСШЕМ УЧЕБНОМ ЗАВЕДЕНИИ

Л.Л. Ализарчик

ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь

М.М. Прищепа

ГУО «Гимназия № 4 г. Витебска», г. Витебск, Республика Беларусь

На подготовительном отделении учреждения образования «Витебский государственный университет имени П.М. Машерова» в рамках образовательного проекта «Школа юных» четвертый год функционирует школа юных любителей китайского языка.

Основными направлениями деятельности школы являются: подготовка к участию в олимпиадном движении (выпускник школы учащийся 11 класса ГУО «Гимназия №4 г. Витебска Прищепа Максим занял 3-е место на городской олимпиаде по китайскому языку) и научно-исследовательской деятельности (на конкурсе работ исследовательского характера (конференция) учащихся учреждений образования Витебской области «Эврика» в течение 5 лет успешно работает секция «Китайский язык»), профориентация на специальности университета [1, с.72]. Ориентация на поступление в университет имеет особое значение, так как с 2020 года абитуриентам филологический факультет предлагает новую специальность «Русский язык и литература. Иностранный язык (китайский)». Поэтому многие учащиеся данной школы в перспективе планируют стать студентами ВГУ.

Юные любители иностранных языков имеют возможность окунуться в атмосферу общения на китайском языке, овладеть его основами [2, с. 79]. Причем китайскому языку ребят обучают носители данного языка. С первых дней открытия школы в ней работает старший преподаватель кафедры мировых языков филологического факультета Ма Лун. С 2018 года обучение ведется в двух группах, поэтому к учебному процессу подключился магистр педагогических наук Хан Юньган, специалист сектора проектов и оказания помощи по развитию личности. Оба преподавателя – выпускники нашего университета.